

32004D0804

L 143/9

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

30.4.2004.

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. 804/2004/EK****(2004. gada 21. aprīlis),****ar ko izveido Kopienas rīcības programmu, lai veicinātu darbības Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā (programma "Hercule")**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 280. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu <sup>(1)</sup>,saskaņā ar Līguma 251. pantā izklāstīto procedūru <sup>(2)</sup>,

tā kā:

- (1) Kopiena un dalībvalstis ir noteikušas sev mērķi apkārt krāpšanu un citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Kopienas finansiālās intereses. Jāpielieto visi pieejamie līdzekļi, lai sasniegtu minēto mērķi, vienlaikus saglabājot pašreizējo atbildības sadalījumu un līdzsvaru starp dalībvalstīm un Kopieni.
- (2) Darbības, kuru mērķis ir sniegt labāku informāciju, veikt pētījumus un nodrošināt apmācību vai tehnisku un zinātnisku palīdzību krāpšanas apkarošanā, būtiski palīdz aizsargāt Kopienas finansiālās intereses.
- (3) Tālāb jāsekmē darbības šajā jomā un jāatbalsta šajā jomā iesaistītās organizācijas, piešķirot ekspluatācijas izmaksu dotācijas. Pieredze ir pierādījusi, kāda nozīme ir atbalsta sniegšanai Kopienas līmenī, salīdzinot ar valstu veiktajām veicināšanas darbībām.
- (4) Atbalsts organizācijām un darbībām ir sniegts līdz 2003. gadam, piešķirot kredītus, kas iekļauti Eiropas Savienības kopbudžeta pozīcijās A03600 un A03010 (Konferences, kongresi un sanāksmes, kas saistītas ar Eiropas advokātu asociāciju darbībām Kopienas finansiālo interešu aizsardzībai) un pozīcijā B5-910 (Vispārīgi pasākumi krāpšanas apkarošanai).

(5) 112. pantā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų kopbudžetam <sup>(3)</sup>, ir paredzēti stingri nosacījumi finansiālās palīdzības sniegšanai par pamatdokumentā noteiktiem pasākumiem, kas jau uzsākti.

(6) Tālāb ir jāpieņem minētais pamatdokuments, lai, pieņemot šo lēmumu, ar ko izveido strukturētu, īpašu un daudznozaru Kopienų rīcības programmu ievērojamam laika posmam, racionalizētu un papildinātu visus pašreizējos atbalsta pasākumus.

(7) Programmai jābūt pieejamai visām dalībvalstīm un kaimiņvalstīm, ņemot vērā nozīmi, kāda ir Kopienų finansiālo interešu efektīvas un vienlīdzīgas aizsardzības nodrošināšanai ārpus dalībvalstīm.

(8) Pieņemot Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002, Eiropas Parlaments, Padome un Komisija ir apņēmusies sasniegt mērķi, kas paredz nodrošināt to, ka minētais pamatdokuments stājas spēkā no 2004. finanšu gada.

(9) Nosakot atbalsta pasākumus, jāņem vērā arī to organizāciju raksturīgās pazīmes, kas iesaistītas Kopienų finansiālo interešu aizsardzībā.

(10) Ar šo lēmumu paredz finanšu asignējumu visam programmas darbības laikam, un minētais asignējums ir budžeta lēmējinstiucijas īstenotās ikgadējās budžeta procedūras pamatā atbilstīgi 33. punktam Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> OV C 318, 30.12.2003., 5. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta 2004. gada 9. marta Atzinums (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts) un Padomes 2004. gada 5. aprīļa Lēmums.

<sup>(3)</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp. Kļūdas labojums  
OV L 25, 30.1.2003., 43. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp. Nolīgumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu 2003/429/EK (OV L 147, 14.6.2003., 25. lpp.).

(11) Komisijai jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) starpposma ziņojums par šīs programmas īstenošanu un nobeiguma ziņojums par to, ciktāl ir sasniegti minētās programmas mērķi.

(12) Šis lēmums atbilst subsidiaritātes un samērīguma principam.

(13) šis lēmums neierobežo dotācijas, kas piešķirtas Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā, pamatojoties uz programmām, kas attiecas uz tiesību aizsardzības aspektu,

mērķis ir saistīts ar Eiropas vispārējām interesēm Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā, attiecīgajai organizācijai jāatbilst pielikumā noteiktajiem vispārīgajiem kritērijiem.

3. Lai Komisija varētu izvēlēties dotāciju saņēmējus, ekspluatācijas izmaksu dotāciju pieteikumos jāietver visa vajadzīgā informācija par:

— organizācijas veidu,

— pasākumiem, kas paredzēti Kopienas finansiālo interešu aizsardzībai,

— iespējamām pasākumu īstenošanas izmaksām,

— visiem kritērijiem, kas noteikti pielikuma 4. punktā.

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

3. pants

#### 1. pants

##### Programmas mērķis

1. Ar šo lēmumu izveido Kopienas rīcības programmu, lai veicinātu darbības Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā. Programma tiek nosaukta par "Hercule" programmu.

2. Programmas mērķis ir palīdzēt aizsargāt Kopienas finansiālās intereses, veicinot darbības un atbalstot organizācijas saskaņā ar vispārīgiem kritērijiem, kas noteikti pielikumā un sīkāk izklāstīti katrā ikgadējā dotāciju programmā. Tajā ņem vērā starptautiskos un daudznozaru aspektus. Tā ir vērsta uz darbību satura būtības saskaņošanu, lai, pamatojoties uz labāko praksi, par kuru ir bijusi savstarpēja vienošanās, garantētu efektīvu un vienlīdzīgu aizsardzības līmeni un tajā pašā laikā ievērotu katras dalībvalsts atšķirīgās tradīcijas.

#### 2. pants

##### Piekluve programmai

1. Lai pretendētu uz Kopienas dotāciju darbībai, kas vērsta uz Kopienas finansiālo interešu aizsardzību, dotāciju saņēmējiem jāizpilda pielikumā paredzētie noteikumi. Darbībai jāatbilst principiem, kas ir Kopienas rīcības pamatā Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā, un, to veicot, jāņem vērā īpašie kritēriji, kas noteikti saistītajos uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus, atbilstoši prioritātēm, kas noteiktas ikgadējā dotāciju programmā, kurā sīkāk izklāstīti pielikumā paredzētie vispārīgie kritēriji.

2. Lai pretendētu uz Kopienas ekspluatācijas izmaksu dotāciju saistībā ar tādas organizācijas pastāvīgo darba programmu, kuras

#### Ārpuskopienas valstu līdzdalība

Papildus atbalsta saņēmējiem un organizācijām, kas atrodas dalībvalstīs, Kopienas rīcības programmā var piedalīties organizācijas, kas atrodas:

a) pievienošanās valstīs, kuras parakstījušas 2004. gada 16. aprīļa Pievienošanās līgumu;

b) EBTA/EEZ valstīs, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti EEZ līgumā;

c) Bulgārijā un Rumānijā, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Eiropas nolīgumos, to papildprotokolos un attiecīgo asociācijas padomju lēmumos;

d) Turcijā, saskaņā ar Padomes 2001. gada 17. decembra Lēmumu 2002/179/EK par vispārīga nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienas un Turcijas Republikas par vispārīgiem principiem Turcijas Republikas dalībai Kopienas programmās<sup>(1)</sup>.

4. pants

#### Saņēmēju atlase

1. Programma attiecas uz vienu piešķiršanas procedūras veidu, izsakot uzaicinājumu visiem saņēmējiem iesniegt priekšlikumus.

<sup>(1)</sup> OV L 61, 2.3.2002., 27. lpp.

2. Organizācijas, kas saņems dotācijas par darbībām, izraugās pēc uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus saskaņā ar prioritātēm, kas noteiktas ikgadējā dotāciju programmā, kurā sīkāk izklāstīti vispārīgie kritēriji, kas minēti pielikumā. Dotācijas, ko piešķir par darbību, uz kuru attiecas programma, atbilst pielikumā noteiktiem vispārīgiem kritērijiem.

3. Organizācijas, kas saņems ekspluatācijas izmaksu dotācijas, izraugās pēc uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus. Ekspluatācijas izmaksu dotācijas, pamatojoties uz saņēmēja pastāvīgo darba programmu, piešķir, ievērojot vispārīgos kritērijus, kas noteikti pielikumā. Pamatojoties uz uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus, Komisija izveido sarakstu ar saņēmējiem un apstiprinātajām summām atbilstoši Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 116. pantam.

#### 5. pants

#### Dotācijas piešķiršana

1. Finansiālā palīdzība, ko piešķir par darbībām, nedrīkst segt visus attaisnotos izdevumus. Saskaņā ar programmu par darbību piešķirtās dotācijas summa nedrīkst pārsniegt šādas likmes:

- a) 50 % no attaisnotiem izdevumiem attiecībā uz tehnisko nodrošinājumu;
- b) 80 % no attaisnotiem izdevumiem attiecībā uz apmācības pasākumiem, kvalificēta personāla apmaiņas veicināšanu un semināru un konferenču rīkošanu, ja saņēmēji ir tie, kas minēti pielikuma 2. punkta pirmajā ievilkumā;
- c) 90 % no attaisnotiem izdevumiem attiecībā uz semināru, konferenču un citu pasākumu rīkošanu, ja saņēmēji ir tie, kas minēti pielikuma 2. punkta otrajā un trešajā ievilkumā.

2. Saskaņā ar šo programmu piešķirtās ekspluatācijas izmaksu dotācijas summa nedrīkst pārsniegt 70 % no organizācijas attaisnotiem izdevumiem kalendārājā gadā, par kuru ir piešķirta dotācija.

Atbilstoši Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 113. panta 2. punktam, ja minētās ekspluatācijas izmaksu dotācijas tiek atjaunotas, tās pakāpeniski samazina. Ja dotāciju piešķir organizācijai, kas saņēmusi ekspluatācijas izdevumu dotāciju iepriekšējā gadā, procentuālais Kopienas līdzfinansējums, ko veido jaunā dotācija, ir vismaz par 10 procentu punktiem mazāks nekā procentuālais Kopienas līdzfinansējums, ko veidojusi dotācija iepriekšējā gadā.

#### 6. pants

#### Finanšu noteikumi

1. Šī programma sākas 2004. gada 1. janvārī un beidzas 2006. gada 31. decembrī.

2. Finanšu asignējums šīs programmas īstenošanai no 2004. gada līdz 2006. gadam ir 11 775 000 eiro.

3. Gada aproprācijas apstiprina budžeta lēmējinstītūcija, ņemot vērā finanšu plānu.

#### 7. pants

#### Uzraudzība un novērtēšana

Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz:

- a) OLAF ziņojumu par programmas īstenošanu un tās turpināšanas lietderību, vēlākais, līdz 2006. gada 30. jūnijam;
- b) OLAF ziņojumu par programmas mērķu sasniegšanu, vēlākais, līdz 2007. gada 31. decembrim. Ziņojumā, kas izveidots, pamatojoties uz saņēmēju gūtajiem rezultātiem, jo īpaši novērtē to efektivitāti, sasniedzot 1. pantā un pielikumā definētos mērķus.

#### 8. pants

#### Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Strasbūrā, 2004. gada 21. aprīlī

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

P. COX

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

D. ROCHE

## PIELIKUMS

**1. ATBALSTĀMĀS DARBĪBAS**

Lēmuma 1. pantā noteiktais vispārīgais mērķis ir pastiprināt Kopienas rīcību, lai novērstu krāpšanu, kas ietekmē Kopienas finansiālās intereses, un apkarot šādu krāpšanu, veicinot darbības šajā jomā un tajā iesaistīto organizāciju darbību.

Organizāciju darbības, kas var palīdzēt pastiprināt un paaugstināt Kopienas rīcības efektivitāti atbilstoši 2. pantam, ir šādas:

- semināru un konferenču organizēšana,
- zinātnisku pētījumu un diskusiju veicināšana attiecībā uz Kopienas politiku Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā,
- to darbību koordinācija, kas saistītas ar Kopienas finansiālo interešu aizsardzību,
- apmācība un informētība,
- kvalificēta personāla apmaiņas veicināšana,
- ar Kopienas rīcību saistītās informācijas izplatīšana,
- īpašu IT rīku izstrāde un piegāde,
- tehniska palīdzība,
- datu apmaiņas veicināšana un attīstīšana.

**2. ATBALSTĀMO DARBĪBU VEIKŠANA**

Darbības, ko veic organizācijas, kuras var saņemt Kopienas dotāciju saskaņā ar programmu, ietilpst to darbību pozīcijā, kas vērstas uz Kopienas pasākumu stiprināšanu, lai aizsargātu finansiālās intereses un sasniegtu Eiropas vispārējo interešu mērķus šajā jomā vai mērķi, kas ir daļa no Eiropas Savienības politikas šajā jomā.

Saskaņā ar lēmuma 2. pantu piekļuve programmai ir šādām organizācijām:

- visas dalībvalstu vai ārpuskopienas valstu un reģionālās pārvaldes iestādes, kas definētas 3. pantā un kas veicina Kopienas rīcības stiprināšanu Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā,
- visi zinātniskās pētniecības un izglītības institūti, kuriem vismaz gadu ir bijis juridiskās personas statuss un kuri reģistrēti un darbojas dalībvalstī vai ārpuskopienas valstī, kā definēts 3. pantā, un kuri sekmē Kopienas rīcības stiprināšanu attiecībā uz tās finansiālo interešu aizsardzību,
- visas bezpeļņas organizācijas, kurām vismaz gadu ir bijis juridiskās personas statuss un kuras reģistrētas dalībvalstī vai ārpuskopienas valstī, kā definēts 3. pantā, un kuras sekmē Kopienas rīcības stiprināšanu, lai aizsargātu Kopienas finansiālās intereses.

Ikgadēju ekspluatācijas izdevumu dotāciju var piešķirt, lai atbalstītu šādas organizācijas pastāvīgo darba programmu.

**3. SAŅĒMĒJU ATLASE**

Organizācijas, kurām ir tiesības pretendēt uz dotāciju par darbību vai ekspluatācijas izdevumu dotāciju saskaņā ar 2. punktu, izraugās, pamatojoties uz uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus.

#### 4. TO DOTĀCIJAS PIETEIKUMU RAKSTURĪGĀS ĪPAŠĪBAS, UZ KURIEM PAMATOJAS NOVĒRTĒJUMS

Pieteikumus saistībā ar dotācijām par darbībām vai attiecīgā gadījumā ekspluatācijas izdevumu dotācijām novērtē, ņemot vērā:

- ierosinātās darbības atbilstību attiecībā uz programmas mērķiem,
- ierosinātās darbības papildināmību ar citām atbalstītām darbībām,
- ierosinātās darbības iespējamību, t.i., reālo iespēju, ka to var veikt, izmantojot piedāvātos līdzekļus,
- izmaksu un ieguvumu samēru,
- ierosinātās darbības pievienoto vērtību,
- tās mērķa grupas lielumu, uz ko vērsta ierosinātā darbība,
- darbības pārnacionālos un daudznozaru aspektus,
- ierosinātā pasākuma ģeogrāfisko piemērošanas jomu.

#### 5. ATTAISNOTIE IZDEVUMI

Atbilstoši 2. punktam, aprēķinot dotāciju, ņem vērā vienīgi tos izdevumus, kas vajadzīgi veiksmīgai darbības īstenošanai.

Attaisnotie izdevumi ir arī tie, kas saistīti ar pārstāvju piedalīšanos no Balkānu valstīm, kuras piedalās Dienvidaustrumeiropas valstu stabilizācijas un asociācijas procesā <sup>(1)</sup>, un dažām Neatkarīgo valstu savienības valstīm <sup>(2)</sup>.

#### 6. PĀRBAUDES UN REVĪZIJAS

- 6.1. Ekspluatācijas izdevumu dotācijas saņēmējam piecus gadus pēc pēdējā maksājuma jā saglabā Komisijai pieejami visi apliecinātie dokumenti, jo īpaši pārbaudīto finanšu pārskats, kas attiecas uz izdevumiem, kuri radušies dotācijas piešķiršanas gadā. Dotācijas saņēmējam jānodrošina, ka attiecīgā gadījumā Komisijai ir pieejami organizācijas partneru vai locekļu valdījumā esoši apliecinātie dokumenti.
- 6.2. Komisija var izdarīt dotācijas izlietošanas revīziju, ko veic Komisijas darbinieki tieši vai jebkāda cita kvalificēta ārēja struktūra pēc Komisijas izvēles. Šādas revīzijas var veikt visā nolīguma darbības laikā un piecu gadu laikā pēc atlikuma samaksas dienas. Attiecīgā gadījumā revīzijas rezultātu dēļ Komisija var pieņemt atgūšanas lēmumus.
- 6.3. Komisijas darbiniekiem un Komisijas pilnvarotajam pieaicinātajam personālam ir atbilstošas tiesības piekļūt objektiem un telpām, kurās veic attiecīgo darbību, un visai informācijai, tai skaitā informācijai elektroniskā veidā, kas vajadzīga šādu revīziju izdarīšanai.
- 6.4. Revīzijas palātai un OLAF jābūt tādām pašām tiesībām, kādas ir 6.3. punktā minētajām personām, īpaši attiecībā uz piekļuvi.
- 6.5. Turklāt, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finansiālās intereses pret krāpšanu un citiem pārkāpumiem, Komisija veic šajā programmā paredzētās pārbaudes uz vietas un inspekcijas saskaņā ar Padomes 1996. gada 11. novembra Regulu (*Euratom*, EK) Nr. 2185/96 par inspekcijām un pārbaudēm uz vietas, ko veic Komisija, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses no krāpšanas un citiem pārkāpumiem <sup>(3)</sup>. Vajadzības gadījumā Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF) jāveic izmeklēšana, ko reglamentē Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1073/1999 <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija, Albānija, Serbija un Melnkalne, Bosnija un Hercegovina un Horvātija.

<sup>(2)</sup> Baltkrievija, Moldova, Krievijas Federācija un Ukraina.

<sup>(3)</sup> OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

**7. PROGRAMMAS VADĪBA**

Pamatojoties uz izmaksu efektivitātes analīzi, Komisija var nodarbināt ekspertus un izmantot cita veida tehnisko un administratīvo palīdzību, kas nav valsts varas uzdevumi un ko sniedz kā ārpalpojumu saskaņā ar *ad hoc* pakalpojumu līgumiem. Tā var arī finansēt pētījumus un rīkot ekspertu sanāksmes, lai veicinātu programmas īstenošanu, un veikt informēšanas, publicēšanas un izplatīšanas pasākumus, kas ir tieši saistīti ar programmas mērķu sasniegšanu.

---